

מלא רחמים, and מלא רחמים are not said on a Sabbath on which the Blessing of the Month takes place, or on which New-Moon, Festivals or Chanukah fall, also not on פסח זכור, פסח זרה, פסח חורש, as well as on all other Sabbaths, which may fall on days of the month, when חנוכה would not be said, were those days week-days.

When there is present a man, in the first week after his marriage, or one whose son is to be circumcised on that day, — מלא רחמים and מלא רחמים are omitted.

On the Sabbaths between Passover and Pentecost, even when the Blessing of the Month takes place, and on Festivals when יוֹכֵר is said, — מלא רחמים and מלא רחמים are said.

אב הרחמים, שוכן מרומים, ברחמי העצומים.
 הוא יפקד ברחמים, החסידים, והישרים, והתמימים:
 קהלות הקדש, שמקרו נפשם, על קדשת השם.
 הנאמרים, והנעמים בתייהם, ובמותם, לא נפרדו.
 מנשרים קלו, ומאריזות גברו, לעשות רצון קונם,
 וחפץ צורם: יזכרם, אלהינו, לטובה, עם ישראל.
צדיקי עולם, וינקם, נקמת דם עבדיו השפוד.
 כבתוב, בתורת משה, איש האלהים: הרנינו
 גוים עמו, כי דם עבדיו יקום, ונקם ישיב
 לצדקו, וכפר אדמתו עמו: ועל ידי עבדך הנביאים,
 כתוב, לאמר: ונקיתי, דמם לא-נקיתי, וי, שכן
 בציון: וכתבי הקדש נאמר, למה יאמרו הגוים,
 איה אלהיהם, יודע בגוים, לעינינו, נקמת דם
 עבדך, השפוד: Reader ואומר, כי-דרש דמם,
 אותם זכר, לא-שכח, צעקת עניים: ואומר, ידן
 בגוים, מלא גיוות, מחץ ראש על-ארץ רבה.
 מנחל, בדרך ישתה, על כן, ירים ראש:

①

2 Sam. 1:23

②

Deut 32:43

Isa 41:21

Is. 79:10

Is. 9:13

Is. 110:6-7

You are holy and your name is holy and the holy martyrs of Israel have sanctified and will again sanctify your name. They will suffer all manner of death and torture for the sanctification of your name and for the deliverance of the nation of Israel.

God, O Holy One, if it is your will to bring this test upon me, sanctify me and purify me; make my thoughts and my mouth proclaim the holiness of your name in public, as did the Ten Martyrs and the thousands and myriads of martyrs of Israel....

Be near me so that the pain not confuse me and my thoughts continue to cleave to you, joyful in the hour of suffering.

Strengthen my power of speech that I may proclaim your holiness clearly and consciously and manifest to all.

Purify me of my sins, iniquities, and transgressions and let my portion be with the martyrs who cleave to your holiness.

from: Language of Faith ed. Nahum N. Glatzer
New York: Schocken Books 1947

אתה קדוש ושמך קדוש וקדושים מקדושי ישראל הקדישו
ויקדישו שמך לסבול סכילה שריפה הרג וחנק וכל עינויים
קשים ומרים בעבור קדושת שמך ובעבור הצלת אומת
ישראל.

אנא האל הקדוש באם יהיה רצונך להביא אלי נסיון קדשני
וטהרני ותן במחשבתי ובפי לקדש את שמך ברבים כמו
שעשו הקדושים עשרה הרוגי מלכות ואלפים ורבבות
מקדושי ישראל...

היה תהיה עמדי שלא יעכרוני הצער מלהיות מחשבתי דבוק
בך ואהיה שמח בלבי בעת היסורין.

ותוסף בפי כוח הדבור לדבר ולקדש בחכמה ובתבונה ובדעת
ברבים גלוי ומפורסם לכל.

ונקני חטאי ועוונותי ופשעי ותן חלקי עם הקדושים הדבוקים
בקדושתך.

מחנך על שמואל הכהן מאת הרב יצחק הכהן (1625-1555)